

Паспорт образовательной программы «Китайский язык в межкультурной бизнес-коммуникации»

Обучение ведется по направлению

45.04.02 Лингвистика

Утверждение программы

Протокол заседания Ученого совета НИУ ВШЭ от 17.01.2025 № 1

Образовательный стандарт НИУ ВШЭ

[Образовательный стандарт НИУ ВШЭ уровень высшего образования – магистратура \(с 2022 года набора\) \(электронная подпись\)](#) (PDF, 1006 Кб)

Дата обновления паспорта

Нет

Сетевая форма реализации

Нет

Срок, форма обучения и объем

2 года [□]

Очная форма обучения, 120 з.е.

Язык реализации



Обучение ведётся на русском и китайском

Квалификация выпускника

Магистр

Программа двух дипломов

Нет

Применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

[Онлайн-программа](#)

Траектории

2025/2026 УЧЕБНЫЙ ГОД

Российско-китайская коммуникация в академическом, социокультурном и бизнес-контекстах

Вид: Общая

Наставник: [Дубинина Мария Николаевна](#)

Язык реализации: Русский и китайский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: Онлайн-программа

Квалификация выпускника: Магистр

Ключевые образовательные результаты:

КОР-1 Анализирует и сравнивает различные аспекты коммуникации в России и Китае, включая язык, жесты, обычаи, ценности и их влияние на межкультурное взаимодействие, выявляет причины недоразумений в межкультурной коммуникации и разрабатывает решения для их устранения.

КОР-2 Использует методы и техники ведения деловых переговоров в межкультурном контексте с учетом китайской специфики, владеет приемами аргументации, убеждения и медиации, интегрируя знания о социальных и культурных особенностях обеих стран.

КОР-3 Проектирует стратегии ведения деловой переписки и выстраивания деловой коммуникации, реализации межкультурного посредничества в деловой и корпоративной коммуникации.

КОР-4 Организует лингвистическое сопровождение проектов (межкультурное посредничество, сопровождение бизнес-проектов, организация экскурсионного сопровождения, проведение аналитики, работа референтом), осуществляет редакционно-издательскую деятельность в издательских домах, редакциях СМИ, разрабатывает иноязычный контент.

КОР-5 Разрабатывает комплексные проекты российско-китайского взаимодействия, осуществляет руководство и модерацию межкультурных проектов, оценивает успех академических и деловых инициатив, делает выводы о возможных стратегиях улучшения.

Характеристика профессиональной деятельности:

Области и сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники, освоившие программу магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, могут осуществлять профессиональную деятельность:

01 Образование и наука (в сфере реализации научных исследований, межъязыковых и межкультурных коммуникаций).

04 Культура, искусство (в сфере информационного и лингвистического сопровождения образовательных, культурных и бизнес-мероприятий).

07 Административно-управленческая и офисная деятельность (в сфере организации, координирования и лингвистического сопровождения образовательных, культурных и бизнес-инициатив согласно международным нормам вежливости, делового этикета).

11 Средства массовой информации, издательство и полиграфия (в сфере межкультурного продвижения информационных продуктов).

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях и (или) сферах профессиональной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

Характеристика образовательных модулей:

Образовательная программа магистратуры «Китайский язык в межкультурной бизнес-коммуникации» включает обязательные и вариативные элементы.

Модуль «Ключевые семинары» включает семинары, направленные на развитие стратегий эффективного общения в поликультурной среде, что крайне важно для профессионалов, работающих в России и Китае. В рамках семинаров рассматриваются методы планирования и реализации коммуникационных стратегий в условиях культурных различий. Научно-исследовательский семинар также ориентирован на анализ мегатрендов и социальных изменений, связанных с российско-китайским сотрудничеством.

Модуль «Major» состоит из обязательных и вариативных дисциплин, которые охватывают как теоретические, так и практические аспекты взаимодействия на китайском языке. В рамках базовых профессиональных дисциплин этого модуля проводится интенсивное освоение китайского языка для достижения высокого уровня коммуникативной компетенции; изучаются вопросы истории, устройства и функционирования китайского языка; рассматриваются культурные и мировоззренческие различия между Востоком и Западом, которые влияют на образ мышления и общения носителей; расширяют знания о современном китайском обществе и культуре на китайском языке. В рамках профессиональных дисциплин делается акцент на углублённом изучении китайского языка в контексте профессиональной деятельности; студенты ориентированы на развитие коммуникативной компетенции в контексте делового общения на китайском языке, что необходимо для успешной работы в международной профессиональной среде; изучают стандарты оформления деловой документации на китайском языке; осваивают теоретические и практические основы культурных и социальных аспектов, влияющих на деловую коммуникацию в Китае, включая особенности поведения, этикет; знакомятся с особенностями управления проектами в контексте двусторонних отношений России и Китая, проходят подготовку к квалификационному экзамену по деловому китайскому языку, что подтверждает уровень владения языком для профессиональной деятельности.

В рамках дисциплин по выбору студенты могут выбрать курс, охватывающий основные принципы перевода между китайским и русским языками; изучить аспекты продвижения русской культуры и языка в китайском контексте; изучить особенности китайской культуры переговоров и разрешения конфликтов, разобраться в лингвистических особенностях и стратегиях продвижения через китайские социальные сети.

Модуль «Практика» реализуется в виде проектной деятельности, бизнес-кейсов, научно-исследовательской практики, которые направлены на закрепление теоретических знаний и развитие практических навыков взаимодействия с китайскими партнерами.

Модуль «МагоЛего» представляет собой систему дисциплин по выбору из общеуниверситетского пула, которые позволяют студентам развивать дополнительные компетенции, которые могут быть полезны в профессиональной деятельности.

Модуль «ГИА» представляет собой финальный этап образовательного процесса, в ходе которого студент защищает дипломную работу.

Таким образом, образовательные модули траектории «Российско-китайская коммуникация в академическом, социокультурном и бизнес-контекстах» направлены на всестороннюю подготовку для эффективной работы в профессиональной среде, связанной с Россией и Китаем. Она подходит для тех, кто хочет развивать карьеру **в сфере межкультурной коммуникации, международных отношений, бизнеса, образовательных и культурных инициатив.**

Конкурентные преимущества программы

В рамках образовательной программы студентам предложена востребованная траектория профессионального развития («Российско-китайская коммуникация в академическом, социокультурном и бизнес-контекстах»), предполагающая использование китайского языка как практического средства межкультурной коммуникации в сферах образования и бизнеса.

Программа имеет **междисциплинарный характер**. Она сочетает в себе языковую подготовку, изучение культуры и общества, менеджмента, что позволяет студентам получить комплексные знания для успешной

профессиональной деятельности в российско-китайском контексте.

В учебном плане образовательной программы **китайский язык занимает ключевую позицию**, и на его изучение выделяется значительное количество часов, **при этом** остается **возможность выбора более узких дисциплин в рамках пула «МагоЛего»**.

Программа реализуется **полностью в онлайн-формате**, что делает ее доступной для широкой аудитории, позволяет максимизировать возможности использования современных цифровых технологий, привлечь китайских партнеров в качестве профессорско-преподавательского состава.

Дисциплины, связанные с деловым китайским языком, межкультурной коммуникацией, продвижением культурных и бизнес-проектов, а также с конфликтологией и переговорами в китайском контексте, делают программу особенно актуальной для студентов, которые планируют работать **в сфере международного бизнеса**, реализовывать международные образовательные и культурные инициативы.

Программа предлагает **вариативные курсы**, что дает студентам возможность выбирать дисциплины в зависимости от их интересов и профессиональных целей. Это позволяет индивидуализировать образовательный процесс и развивать необходимые компетенции в соответствии с потребностями рынка труда и личными интересами студентов.

Характеристика профессиональной деятельности и перечень профессиональных компетенций выпускника

Области и сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники, освоившие программу магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, могут осуществлять профессиональную деятельность:

01 Образование и наука (в сфере реализации научных исследований, межъязыковых и межкультурных коммуникаций).

04 Культура, искусство (в сфере информационного и лингвистического сопровождения образовательных, культурных и бизнес-мероприятий).

07 Административно-управленческая и офисная деятельность (в сфере организации, координирования и лингвистического сопровождения образовательных, культурных и бизнес-инициатив согласно международным нормам вежливости, делового этикета).

11 Средства массовой информации, издательство и полиграфия (в сфере межкультурного продвижения информационных продуктов).

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях и (или) сферах профессиональной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

Выпускники траектории обладают сформированными компетенциями для реализации деятельности специалиста по работе с иностранными партнёрами, менеджера переводческих проектов, аналитика, референта, копирайтера, в том числе для разработки и реализации программ академического обмена и научного сотрудничества между Россией и Китаем, ведения переговоров и заключения договоров в рамках двусторонних бизнес-проектов, консультирования государственных и частных организаций по вопросам культурных и социальных различий между Россией и Китаем, организации и участия в международных конференциях, форумах и семинарах, посвященных российско-китайским отношениям, разработки стратегий и рекомендаций для развития бизнеса и взаимодействия на рынках Китая и России.

Характеристика профессиональной деятельности:

ПК-1 – Способен обеспечивать межъязыковое взаимодействие на китайском и русском языках в устной и письменной формах, эффективно используя коммуникативные стратегии для взаимодействия в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения.

ПК-2 – Способен учитывать особенности китайской культурной среды и специфику общения в различных социальных контекстах, учитывая и преодолевая языковые и культурные барьеры.

ПК-3 – Способен осуществлять перевод и интерпретацию китайских текстов с учетом культурных и контекстуальных различий между русскоязычным и китайским обществом.

ПК-4 – Способен работать с информационно-поисковыми системами и экспертными платформами для поиска и анализа информации на китайском языке, используя специализированные ресурсы по китайскому языку и культуре.

ПК-5 – Способен использовать информационно-коммуникационные технологии для создания и реализации профессиональных продуктов в академическом, социокультурном и бизнес-контекстах.

Характеристики образовательных модулей программы

Образовательная программа магистратуры «Китайский язык в межкультурной бизнес-коммуникации» включает обязательные и вариативные элементы.

Модуль «Ключевые семинары» включает семинары, направленные на развитие стратегий эффективного общения в поликультурной среде, что крайне важно для профессионалов, работающих в России и Китае. В рамках семинаров рассматриваются методы планирования и реализации коммуникационных стратегий в условиях культурных различий. Научно-исследовательский семинар также ориентирован на анализ мегатрендов и социальных изменений, связанных с российско-китайским сотрудничеством.

Модуль «Major» состоит из обязательных и вариативных дисциплин, которые охватывают как теоретические, так и практические аспекты взаимодействия на китайском языке.

В рамках базовых профессиональных дисциплин этого модуля проводится интенсивное освоение китайского языка для достижения высокого уровня коммуникативной компетенции; изучаются вопросы истории, устройства и функционирования китайского языка; рассматриваются культурные и мировоззренческие различия между Востоком и Западом, которые влияют на образ мышления и общения носителей; расширяют знания о современном китайском обществе и культуре на китайском языке. В рамках профессиональных дисциплин делается акцент на углублённом изучении китайского языка в контексте профессиональной деятельности; студенты ориентированы на развитие коммуникативной компетенции в контексте делового общения на китайском языке, что необходимо для успешной работы в международной профессиональной среде; изучают стандарты оформления деловой документации на китайском языке; осваивают теоретические и практические основы культурных и социальных аспектов, влияющих на деловую коммуникацию в Китае, включая особенности поведения, этикет; знакомятся с особенностями управления проектами в контексте двусторонних отношений России и Китая, проходят подготовку к квалификационному экзамену по деловому китайскому языку, что подтверждает уровень владения китайским языком для профессиональной деятельности.

В рамках дисциплин по выбору студенты могут выбрать курс, охватывающий основные принципы перевода между китайским и русским языками; изучить аспекты продвижения русской культуры и языка в китайском контексте; изучить особенности китайской культуры переговоров и разрешения конфликтов, разобраться в лингвистических особенностях и стратегиях продвижения через китайские социальные сети.

Модуль «Практика» реализуется в виде проектной деятельности, бизнес-кейсов, научно-исследовательской практики, которые направлены на закрепление теоретических знаний и развитие практических навыков взаимодействия с китайскими партнерами.

Модуль «МагоЛего» представляет собой систему дисциплин по выбору из общеуниверситетского пула, которые позволяют студентам развивать дополнительные компетенции, которые могут быть полезны в профессиональной деятельности.

Модуль «ГИА» представляет собой финальный этап образовательного процесса, в ходе которого студент защищает дипломную работу.

Таким образом, образовательные модули траектории «Российско-китайская коммуникация в академическом, социокультурном и бизнес-контекстах» направлены на всестороннюю подготовку для эффективной работы в профессиональной среде, связанной с Россией и Китаем. Она подходит для тех, кто хочет **развивать карьеру в сфере межкультурной коммуникации, международных отношений, бизнеса, образовательных и культурных инициатив.**



Перечень профессиональных стандартов

Области и сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники, освоившие программу магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, могут осуществлять профессиональную деятельность:

01 Образование и наука (в сфере реализации научных исследований, межъязыковых и межкультурных коммуникаций).

04 Культура, искусство (в сфере информационного и лингвистического сопровождения образовательных, культурных и бизнес-мероприятий).

07 Административно-управленческая и офисная деятельность (в сфере организации, координирования и лингвистического сопровождения образовательных, культурных и бизнес-инициатив согласно международным нормам вежливости, делового этикета).

11 Средства массовой информации, издательство и полиграфия (в сфере межкультурного продвижения информационных продуктов).

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях и (или) сферах профессиональной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

Профессиональные стандарты:

– приказ Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н «Об утверждении профессионального стандарта «Специалист в области перевода» (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21.04.2021, регистрационный № 63195).

– приказ Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации «Об утверждении профессионального стандарта «Редактор средств массовой информации» от 04.08.2014 № 538н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 28.08.2014, регистрационный № 33899).

– приказ Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации «Об утверждении профессионального стандарта «Специалист по организационному и документационному обеспечению управления организацией» от 15.06.2020 № 333н (зарегистрирован в Министерстве юстиции Российской Федерации 15.07.2020, регистрационный № 58957).

– приказ Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации «Об утверждении профессионального стандарта «Специалист службы протокола» от 30.01.2023 № 52н (зарегистрирован в Министерстве юстиции Российской Федерации 02.03.2023, регистрационный № 72503).

– приказ Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации «Об утверждении

профессионального стандарта «Педагог дополнительного образования детей и взрослых» от 22.09.2021 № 652н (зарегистрирован в Министерстве юстиции Российской Федерации 17.12.2021, регистрационный № 66403).

Объектами профессиональной деятельности выпускников, освоивших образовательную программу, являются образовательные системы и межкультурная коммуникация. Выпускники будут иметь подготовку, необходимую для решения профессиональных задач **в научно-исследовательской, научно-педагогической, переводческой, редакционно-издательской и экспертно-аналитической деятельности.**



Информация о возможностях и способах выбора (распределения) по специализациям/траекториям

Образовательная программа включает единственную траекторию «Российско-китайская коммуникация в академическом, социокультурном и бизнес-контекстах».



Информация о возможностях освоения дополнительных модулей, в том числе, с получением микростепени

Нет

Адаптация программы для обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Образовательная программа высшего образования НИУ ВШЭ адаптирована для обучения на ней инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. В учебном процессе используются специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Особенности адаптации программ учебных дисциплин содержатся в полной версии каждой программы учебной дисциплины и доступны студентам через электронную образовательную среду.

Комплект документов образовательной программы

Все документы образовательной программы хранятся в электронном виде на настоящем сайте образовательной программы. Учебные планы, календарные учебные графики, программы учебных дисциплин разрабатываются и проходят электронные процедуры утверждения в корпоративных информационных системах. Их актуальные версии автоматически публикуются на сайте ОП. Методические материалы, оценочные средства и иные материалы образовательной программы в актуальном виде хранятся на сайте образовательной программы в соответствии с локальными нормативными актами университета.

Подтверждаю актуальность комплекта документов образовательной программы, размещенных на настоящем сайте образовательной программы.

Проректор С.Ю. Рошин



